



## Zmluva o poskytovaní správy zamestnaneckých benefitov č. 00210419

(ďalej len "Zmluva") uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov medzi spoločnosťami

obchodné meno: Ticket Service, s.r.o.

sídlo: Karadžičova 8, 820 15 Bratislava,

IČO: 52 005 551, DIČ: 2120870653, IČ DPH: SK2020312294,

zápis v registri: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.:132404/B.

bankové Spojenie: Tatra banka a.s

IBAN SK84 1100 0000 0026 7500 0390, BIC TATRSKBX

e-mail: informacie-sk@edenred.com

tel. č.: 0800 007 007

tel. č. zo zahraničia: +421 (2)50 70 72 22

v mene spoločnosti koná: Michaela Obernauerová; na základe

poverenia/splnomocnenia

(ďalej len "Poskytovateľ" alebo „Ticket Service“)

a

obchodné meno: Obec Čereňany

sídlo: Pálenická 491/4 , 97246 , Čereňany

korešpondenčná adresa (v prípade ak je iná než sídlo):.....

IČO: 00318043, DIČ: 2021211654, IČ DPH:

zápis v registri: Okresný úrad Prievidza, Číslo živnostenského registra: 307-8074

bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.

IBAN: , BIC: SK79 5600 0000 0090 0024 6001

kontaktná osoba: Ing. Richard Masný, PhD....., e-mail: starosta@cerenany.sk....., tel.: 0911462388.....

e-mail pre zasielanie elektronickej faktúry: ekonomicke@cerenany.sk.....

v mene spoločnosti koná: Ing. Richard Masný, PhD.....

(ďalej len "Objednávateľ" alebo "Klient") (alebo spoločne aj ako "Zmluvné strany")

Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre Objednávateľa sprostredkovanie/poskytovanie nasledovných produktov zamestnaneckých benefitov a Objednávateľ sa za sprostredkovanie/poskytovanie zvolených produktov a súvisiacich služieb zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi odmenu a dohodnuté poplatky v súlade s Všeobecnými obchodnými podmienkami – klient v aktuálnom znení (ďalej len „VOP-KLIENT“), príslušnými Sadzobníkmi odmien a poplatkov vydanými Poskytovateľom. Pojmy uvedené veľkými začínajúcimi písmenami, ktoré nie sú v tejto Zmluve výslovne definované, majú význam ako je uvedené vo VOP-KLIENT.

(Zaškrtnite, prosím, benefity, ktoré budete používať. Ak budú počas spolupráce Zmluvných strán pridané ďalšie benefity, je to možné urobiť na základe písomného dodatku k tejto Zmluve.)

Karta Edenred („karta Edenred“)

je neprenosná personalizovaná čipová karta na báze Mastercard umožňujúca realizáciu platieb prostredníctvom POS terminálu, Online platby, SMS platby alebo Smartphone platby. Karta Edenred je multifunkčná predplatená karta na meno, ktorá môže v sebe obsahovať viacero digitálnych peňaženiek: (i) Peňaženku Ticket Restaurant® (Stravovacie e-poukážky Ticket Restaurant®) a (ii) Peňaženku Dovolenka (Rekreačný e-poukaz Dovolenka) a (iii) Peňaženku Edenred Benefits (benefitné e-poukazy Edenred Benefits). Karta Edenred je vydaná na základe licencie Mastercard s prideleným osobným identifikačným číslom (PIN) a je možné ju použiť výhradne na území Slovenskej republiky. Karta Edenred je predpokladom na využívanie nasledovných digitálnych peňaženiek:

**Peňaženka Ticket Restaurant® („Peňaženka TR“)**

je elektronická peňaženka Karty Edenred umožňujúca realizáciu platieb za poskytnuté Stravovacie služby. K Peňaženke TR sú asociované stravovacie e-poukážky TR v príslušnej hodnote, ktoré slúžia ako elektronická forma príspevku na stravovanie na území Slovenskej republiky v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

**Peňaženka Edenred Dovolenka („Peňaženka Dovolenka“)**

je elektronická peňaženka karty Edenred, umožňujúca realizáciu platieb za poskytnuté Rekreačné služby. K Peňaženke Dovolenka je asociovaný rekreačný e-poukaz Dovolenka v príslušnej hodnote, ktorý slúži ako elektronický rekreačný poukaz poskytnutý ako príspevok zamestnávateľa na rekreáciu zamestnanca na území Slovenskej republiky v súlade s príslušnými právnymi predpismi.



**Peňaženka Edenred Benefits („Peňaženka Benefits“)**

je elektronická peňaženka karty Edenred, umožňujúca realizáciu platieb za poskytnuté služby, napr. v športovom, relaxačnom, zdravotnom alebo kultúrnom zariadení, za pobytové alebo poznávacie zájazdy, kúpeľné alebo liečebné pobyty a služby súvisiace s rekreáciou (mimo Rekreačných služieb podľa Zákonníka práce), za vzdelávacie služby alebo za služby nadštandardnej zdravotnej starostlivosti alebo za tovar v sieti vybraných predajní alebo poskytovateľov, napr. športových potrieb, v kníhkupectvách, v nákupných centrách (neslúži na nákup potravinového tovaru). K Peňaženke Benefits je asociovaný benefičný e-poukaz v príslušnej hodnote, ktorý slúži ako elektronická forma príspevku zamestnávateľa na benefity zamestnanca na území Slovenskej republiky.

**Stravovacie poukážky Ticket Restaurant® („TR poukážky“)**

sú stravovacími poukážkami, ktoré slúžia ako papierová forma príspevku na stravovanie na území Slovenskej republiky v súlade s príslušnými právnymi predpismi, prostredníctvom ktorých môže Používateľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za Stravovacie služby poskytnuté Používateľovi Partnerom.

**Edenred poukážka Darčeky**

je papierová poukážka vystavená Poskytovateľom, prostredníctvom ktorej môže Používateľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za tovar darčekového charakteru v sieti vybraných predajní, napr. oblečenia, obuvi, bižutérie, klenotov, galantérie, elektroniky, športových potrieb, ako aj v kníhkupectvách a nákupných centrách (neslúži na nákup potravinového tovaru). Ide o benefičnú poukážku, ktorá umožňuje nákup vybraného tovaru a služieb v sieti obchodných partnerov Ticket Service.

**Edenred poukážka Služby**

je papierová poukážka vystavená Poskytovateľom, prostredníctvom ktorej môže Používateľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za služby poskytnuté v športovom, relaxačnom, zdravotnom alebo kultúrnom zariadení, za pobytové alebo poznávacie zájazdy, kúpeľné alebo liečebné pobyty a služby súvisiace s rekreáciou (mimo Rekreačných služieb podľa Zákonníka práce), za vzdelávacie služby, alebo za služby nadštandardnej zdravotnej starostlivosti. Ide o benefičnú poukážku, ktorá umožňuje nákup vybraného tovaru a služieb v sieti obchodných partnerov Ticket Service.

Bližšie informácie o jednotlivých produktoch sú uvedené vo VOP-KLIENT, alebo na stránke [www.edenred.sk](http://www.edenred.sk).

## 1. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1.1. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek osobné údaje, ku ktorých spracúvaniu dôjde počas plnenia tejto zmluvy (vrátane osobných údajov zamestnancov Klienta), budú Zmluvné strany spracúvať v postavení samostatných prevádzkovateľov osobných údajov. Vzhľadom na uvedené, sú zmluvné strany povinné samostatne plniť všetky povinnosti vyplývajúce z Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES a zo zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Toto ustanovenie zároveň nahrádza akékoľvek prípadné doterajšie zmluvné dojednania uzatvorené do momentu uzatvorenia tejto zmluvy medzi zmluvnými stranami, ktoré upravovali právny vzťah medzi zmluvnými stranami v časti ochrany osobných údajov. Pre úplnosť a pre odstránenie pochybností, toto ustanovenie je zároveň písomným dodatkom k akýmkoľvek zmluvám týkajúcim sa ochrany osobných údajov, zrušuje akékoľvek a všetky doterajšie sprostredkovateľské zmluvy medzi zmluvnými stranami, dojednané individuálne alebo prostredníctvom všeobecných obchodných podmienok Poskytovateľ tak, že sa príslušné zmluvné dojednania týkajúce sa ochrany osobných údajov v celosti vypúšťajú a nahrádzajú sa týmto ustanovením. Toto ustanovenie má prednosť pred akýmkoľvek inými ustanoveniami týkajúcimi sa ochrany osobných údajov, obsiahnutými v iných zmluvách uzatvorených medzi Zmluvnými stranami, alebo v akýchkoľvek iných všeobecných obchodných podmienkach, ktoré upravujú vzťah medzi Zmluvnými stranami. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ informuje svojich zamestnancov o skutočnosti, že je Poskytovateľ príjemcom ich osobných údajov a Poskytovateľ bude plniť informačnú povinnosť voči zamestnancom Klienta okrem iného prostredníctvom jeho webového sídla.

1.2. Poskytovateľ má záujem Objednávateľovi poskytovať užitočné informácie o produktoch a službách, najmä o novinkách, legislatívnych zmenách, mimoriadnych ponukách, akciách a tipoch pre podnikanie, ktoré zodpovedajú Objednávateľovým individuálnym potrebám. Poskytovateľ má záujem uvedené informácie poskytovať poštou, emailom, telefonicky alebo formou SMS správ. Objednávateľ súhlasí so zasláním informácií:

Súhlasím

Nesúhlasím



## 2. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

2.1. Neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy tvoria Všeobecné obchodné podmienky (VOP-KLIENT), Sadzobníky odmieň a poplatkov (ďalej len "Sadzobník" alebo „Sadzobníky“), ktorých aktuálne znenie je zverejnené na stránke [www.edenred.sk](http://www.edenred.sk) a/ alebo oznámené Objednávateľovi. Objednávateľ podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že sa oboznámil s obsahom VOP-KLIENT, príslušným Sadzobníkom, a výslovne s ich znením súhlasí. Objednávateľ berie na vedomie, že nesplnenie povinností alebo podmienok uvedených vo VOP-KLIENT alebo Sadzobníku môže mať rovnaké právne následky ako nesplnenie povinností a podmienok vyplývajúcich zo Zmluvy.

2.2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami. Na platnosť jej zmien a doplnení je potrebná jej písomná forma so súhlasom Zmluvných strán s výnimkou ustanovení VOP-KLIENT a Sadzobníka, ktorých aktuálne znenie je zverejnené na [www.edenred.sk](http://www.edenred.sk) a Poskytovateľ je oprávnený vzhľadom na zmenu právnej úpravy, zmenu trhovej situácie, zmenu obchodnej politiky alebo na základe jeho rozhodnutia zmeniť, doplniť, zrušiť alebo nahradiť tieto VOP-KLIENT, a/ alebo Sadzobníky (ďalej len "Zmena podmienok"). Poskytovateľ je povinný Zmenu podmienok s uvedením jej platnosti a účinnosti oznámiť Objednávateľovi, a to zverejnením na svojom webovom sídle [www.edenred.sk](http://www.edenred.sk) a zverejnením Zmeny podmienok vo všetkých svojich prevádzkarňach najneskôr 14 dní vopred pred dňom účinnosti Zmeny podmienok. Zmena podmienok nie je skutočnosťou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k Zmluve.

2.3. V prípade nesúhlasu Objednávateľa so Zmenou podmienok, má Objednávateľ právo najneskôr v posledný pracovný deň pred dňom účinnosti Zmeny podmienok z uvedeného dôvodu písomne odstúpiť od Zmluvy a súčasne odstúpenie od Zmluvy musí byť najneskôr v posledný pracovný deň pred dňom účinnosti Zmeny doručené Poskytovateľovi, inak právo Objednávateľa na odstúpenie od Zmluvy zaniká. Ak Objednávateľ riadne a včas v zmysle tohto bodu nevyužije právo odstúpiť od Zmluvy, platí, že Objednávateľ so Zmenou podmienok súhlasí.

2.4. Objednávateľ alebo Poskytovateľ je oprávnený ukončiť Zmluvu bez uvedenia dôvodu písomnou výpoveďou s výpovednou dobou 2 (dva) mesiace. Výpovedná doba začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane. Výpoveď sa považuje za doručenie uplynutím tretieho pracovného dňa od jej preukázateľného odoslania. Zmluvné strany si dojednávajú možnosť ukončenia Zmluvy vzájomnou písomnou dohodou.

2.5. Táto Zmluva je vypracovaná vo dvoch vyhotoveniach, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie. Vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy budú riešené podľa slovenského práva. Práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto Zmluvy, voči produktom touto Zmluvou zazmluvňovaným, sa nahrádzajú a majú prednosť pred akýmikoľvek skoršími aj písomnými dojednaniami týkajúcimi sa predmetu tejto Zmluvy medzi Zmluvnými stranami.

2.6. Práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia ustanoveniami zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými predpismi právneho poriadku Slovenskej republiky.

2.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tejto Zmluve prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, že Zmluva nebola uzavretá za nápadne nevýhodných podmienok, s jej obsahom súhlasia po prečítaní bez výhrad, doplnkov a iných zmien a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

Za Poskytovateľ'a/Ticket Service, s.r.o.

Meno : Michaela Obernauerová

Pozícia : Retention

Dátum : 27. 11. 2024

Podpis :  Ticket Service, s.r.o.  
Business Center I



820 15 Bratislava  
IČO: 52 005 551

P/13

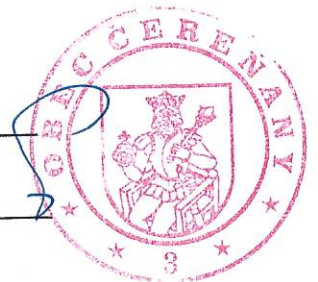
Za Objednávateľ'a/ Klienta

Meno : Ing. Richard Masný, PhD.

Pozícia : starosta obce

Dátum : 27. 11. 2024

Podpis : 



## Sadzobník odmeny a poplatkov poukážky Ticket Restaurant® – klient

spoločnosti Ticket Service, s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, 820 15 Bratislava, IČO: 52 005 551, DIČ: 2120870653,  
IČ DPH: SK2120870653, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.:132404/B

(ďalej len „Sadzobník TR poukážky“)

### I.

#### Poplatok za sprostredkované stravovacie služby a administratívny poplatok

- Klient je povinný uhradiť Ticket Service odmenu za produkty a služby poskytnuté v zmysle Zmluvy, ktorá bude vyčíslená osobitne za každú Objednávku. Suma odmeny bude určená ako súčet sumy poplatku za sprostredkované Stravovacie služby a sumy administratívneho poplatku.
- Výška poplatku za sprostredkované Stravovacie služby podľa Zmluvy predstavuje 6,50 EUR.
- Administratívny poplatok predstavuje náhradu tých nákladov vynaložených Ticket Service pri poskytnutí služby v zmysle Zmluvy, ktorých náhrada nie je Klientovi účtovaná prostredníctvom poplatkov vymedzených v článku II. tohto Sadzobníka TR poukážky nad rámec poplatku za sprostredkované Stravovacie služby. Suma administratívneho poplatku je určená ako percentuálny podiel z celkového súčtu TR poukážok objednaných príslušnou Objednávkou Klienta. Ak celkový súčet Hodnôt TR poukážok objednaných predmetnou Objednávkou Klienta je vo výške od 0,01 EUR do 325,00 EUR, administratívny poplatok je v sume 6,50 EUR bez DPH, ku ktorej bude uplatnená DPH podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu v účinnom znení, najmä zákona o DPH. Ak celkový súčet Hodnôt TR poukážok objednaných predmetnou Objednávkou je vo výške od 325,01 EUR do 664 EUR, administratívny poplatok je 2,00 % z celkového súčtu Hodnôt TR poukážok objednaných predmetnou Objednávkou Klienta. Ak celkový súčet Hodnôt TR poukážok objednaných predmetnou Objednávkou Klienta je vo výške od 664,01 EUR do 1.650 EUR, administratívny poplatok je 1,80 % z celkového súčtu Hodnôt TR poukážok objednaných predmetnou Objednávkou Klienta. Ak celkový súčet Hodnôt TR poukážok objednaných predmetnou Objednávkou Klienta je vo výške od 1.650,01 EUR do 2.656 EUR, administratívny poplatok je 1,30 % z celkového súčtu Hodnôt TR poukážok objednaných predmetnou Objednávkou Klienta. Ak celkový súčet Hodnôt TR poukážok objednaných predmetnou Objednávkou Klienta je vo výške od 2.656,01 EUR do 3.983 EUR, administratívny poplatok je 0,80 % z celkového súčtu Hodnôt TR poukážok objednaných predmetnou Objednávkou Klienta. Ak celkový súčet Hodnôt TR poukážok objednaných predmetnou Objednávkou Klienta je vo výške od 3.983,01 EUR do 9.294 EUR, administratívny poplatok je 0,70 % z celkového súčtu Hodnôt TR poukážok objednaných predmetnou Objednávkou Klienta. Ak celkový súčet Hodnôt TR poukážok objednaných predmetnou Objednávkou Klienta je vo výške od 9.294,01 EUR do 13.277 EUR, administratívny poplatok je 0,60 % z celkového súčtu Hodnôt TR poukážok objednaných predmetnou Objednávkou Klienta. V prípade, ak suma poplatku za sprostredkované Stravovacie služby vyčíslená za jednotlivú Objednávku v zmysle bodu 2. tohto článku je vyššia ako 6,50 EUR bez DPH, Ticket Service poskytne Klientovi 100 % zľavu z administratívneho poplatku.
- ECO poplatok za každú objednávku papierových stravných poukážok v sume 4,99 EUR. ECO poplatok Klient neplatí ak sa rozhodne prejsť na elektronické stravné – karta Edenred.
- Suma odmeny v zmysle tohto článku je bez DPH, ktorá bude uplatnená podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu.
- Ticket Service vyúčtuje odmenu za službu v zmysle tohto článku na základe zálohovej faktúry, faktúry, resp. elektronickej faktúry, vystavenej Ticket Service v zmysle článku VI. bod 4. VOP-KLIENT, pričom odmena za službu bude splatná v deň splatnosti uvedenej zálohovej faktúry, faktúry, alebo elektronickej faktúry.

Poplatok	Štandardná výška poplatku bez DPH
Poplatok za sprostredkované stravovacie služby (administratívny)	6,50 EUR
Minimálny poplatok (administratívny)	6,50 EUR
ECO poplatok	4,99 EUR

### II.

#### Poplatky

- V prípade, ak nejde o Štandardnú Objednávku je Klient povinný uhradiť poplatky v nasledovnej výške:

##### 1.1 Doručenie

Poplatok	Štandardná výška poplatku bez DPH
Poplatok za doručenie s poistením (nad 500 EUR)	7,90 EUR
Poplatok za doručenie s poistením (do 500 EUR)	3,50 EUR

##### 1.2 Úhrada

Poplatok	Štandardná výška poplatku bez DPH
Dobierka - do 500 EUR (Slovenská pošta)	4,50 EUR
Dobierka - do 5000 EUR (kuriér)	7,00 EUR



### 1.3 Balenie

Poplatok	Štandardná výška poplatku bez DPH
Neštandardné balenie	0,80 % z celkovej Hodnoty TR poukázok

### 1.4 Iné služby

Poplatok	Štandardná výška poplatku bez DPH
Manuálne zadanie objednávky (inak ako cez objednávací systém Ticket Service)	3,00 EUR
Spracovanie Klientom vrátených poukázok	1,00 % z celkového súčtu Hodnôt TR poukázok vrátených Klientom
Spracovanie Klientom vrátených poukázok- minimálny poplatok	0,00 EUR

## 2. Zľavy

Ticket Service poskytuje Klientovi nasledovné zľavy zo súm štandardných odmien a poplatkov:

Poplatok	Štandardná výška poplatku bez DPH	Výška zľavy v %	Výška poplatku po zľave bez DPH
ECO poplatok	4,99 EUR	100,00%	0,00 EUR
Poplatok za doručenie s poistením (nad 500 EUR)	7,90 EUR	100,00%	0,00 EUR
Poplatok za doručenie s poistením (do 500 EUR)	3,50 EUR	100,00%	0,00 EUR
Dobierka - do 500 EUR (Slovenská pošta)	4,50 EUR	100,00%	0,00 EUR
Dobierka - do 5000 EUR (kuriér)	7,00 EUR	100,00%	0,00 EUR
Neštandardné balenie	0,80 % z celkovej Hodnoty TR poukázok	100,00%	0,00 %
Manuálne zadanie objednávky (inak ako cez objednávací systém Ticket Service)	3,00 EUR	100,00%	0,00 EUR
Spracovanie klientom vrátených poukázok	1,00 % z celkového súčtu Hodnôt TR poukázok vrátených Klientom	100,00%	0,00 % z celkového súčtu Hodnôt TR poukázok vrátených Klientom

- Štandardná Objednávka zahŕňa objednanie TR poukázok prostredníctvom webovej aplikácie Ticket Service „Online Objednávka“ / [www.rychlaobjednavka.sk/](http://www.rychlaobjednavka.sk/) v štandardnej nominálnej hodnote a v štandardnom balení, osobný odber TR poukázok na pobočke Ticket Service v Bratislave, úhradu zálohovej faktúry bankovým prevodom pred odberom alebo platbou v hotovosti na pobočke Ticket Service a zaslanie elektronickej faktúry alebo osobný odber faktúr na pobočke Ticket Service v Bratislave spolu s TR poukážkami.
- Výška poplatkov v zmysle tohto článku je bez DPH, ktorá bude uplatnená podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu.
- Ticket Service vyúčtuje Klientovi poplatok v zmysle tohto článku zálohovou faktúrou, faktúrou alebo elektronicou faktúrou vystavenej Ticket Service v zmysle článku VI. bod 3. a 4. VOP-KLIENT.

### III.

#### Spoločné ustanovenia

- Ustanovenia Sadzobníka TR poukážky majú prednosť pred ustanoveniami VOP-KLIENT a v prípade odlišností ustanovení VOP-KLIENT a Sadzobníka TR poukážky, sú rozhodné ustanovenia Sadzobníka TR poukážky. Ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami Sadzobníka TR poukážky a v prípade odlišností ustanovení Zmluvy a Sadzobníka TR poukážky, sú rozhodné ustanovenia Zmluvy.
- Ticket Service je oprávnený vzhľadom na zmenu právnej úpravy, zmenu trhovej situácie, zmenu obchodnej politiky alebo na základe jeho rozhodnutia zmeniť, doplniť, zrušiť alebo nahradiť tento Sadzobník TR poukážky za podmienok uvedených v Zmluve a VOP-KLIENT.